

Hoja de Datos

Junio del 2005

Elecciones para el Comité del Condado de la FSA - Elegibilidad para Votar y Ocupar el Cargo como Miembro del Comité del Condado
FSA County Committee Election - Eligibility to Vote and Hold Office as a County Committee Member

Requisitos para Votantes Prospectos

Tiene derecho de voto todo individuo que cumpla los requisitos número 1 y 2 abajo, más el Número 3.

1. Tener la edad legal para votar y tener un interes en una finca o rancho en calidad de:
 - Como individuo;
 - Representante autorizado de alguna entidad
2. Sin haber alcanzado la edad legal para votar, pero supervisa y se desempeña en la operación agrícola completa de una finca.
3. Participa o coopera en alguno de los programas que la FSA provee por ley.

Prohibida la Discriminación

El derecho de voto no podrá ser denegado a ninguna persona por razones de raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad, incapacidad, creencia política, orientación sexual o marital o condición familiar.

Tipos de Votantes Elegibles

Votante Individual

Un votante individual es una persona que cumple uno o más de los siguientes requisitos:

- Puede votar por derecho propio;
- Es socio de una sociedad;
- Es miembro de una empresa de riesgo compartido; o
- Se representa a sí mismo.

Votante No-individual

Un votante no-individual es una entidad legal como:

- Corporación, sucesión, fideicomiso, sociedad limitada o otros tipos de empresas, excluyendo sociedades y empresas de riesgos compartidos; o
- Estado, subdivisión política de un estado o cualquier agencia estatal.

Solamente podrá votar el representante designado por la entidad.

Interpretación de Elegibilidad para Votar para Cónyuges en Estados con Comunidad de Bienes Gananciales

En aquellos estados en que existe la comunidad de bienes gananciales, el cónyuge de un votante elegible, tiene derecho a votar.

Tierras Tribales de Indios Americanos

Todo Indio Americano miembro de una tribu India es considerado propietario de su tierra si dicha tierra pertenece a la tribu o los Estados Unidos la mantienen bajo fideicomiso para dicha tribu. Los miembros de las tribus de Indios Americanos que mantienen

terrenos agrícolas tienen derecho a votar si cumplen los requisitos para votar.

Restricciones para Votar

Áreas Administrativas Locales

El comité de un condado que sirve un condado o un área de múltiples condados, están divididos en de 3 a 5 áreas administrativas locales (LAA, según las siglas en Inglés). Cada miembro del comité de un condado representa una LAA. Un individuo puede votar únicamente en un LAA de cada condado o del área de múltiples condados en que participa o coopera en programas de la FSA o en programas administrados por la FSA.

Múltiples Intereses Agrícolas en el Mismo Condado o Área

Los votantes elegibles que participan o cooperan en programas de la FSA en fincas agrícolas separadas en mas de la LAA de un mismo condado o área de múltiples condados sólo pueden depositar un voto. Dichos votantes deben elegir en qué LAA desean depositar su voto.

Diferentes Condados o Áreas

Los votantes elegibles con intereses agrícolas separados o area de múltiples condados son

Hoja de Datos

Elecciones para el Comité del Condado de la FSA - Elegibilidad para Votar y Ocupar el Cargo como Miembro del Comité del Condado

elegibles a votar en las elecciones para cada comité de condado. La votación está limitada a la LAA en la cual los intereses agrícolas están localizados. Solo se puede votar una vez en cada condado.

Requisitos para Poder Ejercer el Cargo

Para poder ejercer como miembro del comité de un condado, la persona tiene que cumplir los requisitos básicos que se describen a continuación:

1. Participar o cooperar en algún programa administrado por la FSA
2. Ser elegible a votar en las elecciones para el comité del condado
3. Residir en la misma LAA de la que se es candidato

Nota: En algunos casos, se puede eximir al candidato de este requisito. Consulte con la oficina local del condado.

4. La persona no puede haber sido:
 - Destituida o descalificada del cargo de miembro del comité, sustituto o empleado;
 - Destituida de cualquier cargo público o ha sido declarada culpable de fraude, robo, malversación o de cualquier otro delito; o
 - Retirada deshonrosamente de cualquier rama de las fuerzas armadas.

Nota: El Comité Estatal o el Asistente del Administrador para Operaciones de Campo, Washington, DC puede eximir de cualquiera de los requisitos bajo el número 4.

Todas aquellas personas que tengan dudas sobre si cumplen los requisitos para votar en las elecciones al comité del condado deben comunicarse con la oficina del FSA local. Antes de que un voto pueda ser considerado válido, tiene que haberse confirmado el derecho de voto del votante.

Un candidato puede optar por solicitar que todas las papeletas de las elecciones para el comité de un condado sean devueltas a la Oficina del Estado en lugar de ser devueltas a la oficina del condado. Dicha petición tiene que ser por escrito y será sometida al Director Ejecutivo del condado antes de que finalice el plazo para las nominaciones.

Durante el período electoral, todo aquel que no haya recibido la papeleta por correo, puede obtenerla directamente en la oficina del FSA del condado.

Para más información

Para más información sobre la FSA y sus programas, visítenos en la página electrónica bajo <http://www.fsa.usda.gov> o en su Centro de Servicios local del USDA.

El Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA), prohíbe en todos sus programas y actividades la discriminación debido a raza, color, nacionalidad, sexo, religión, edad, incapacidad física o mental, ideas políticas y estado civil o social. (No todas estas bases son de aplicación en todos los programas). Personas con algún tipo de incapacidad que necesitan otros métodos de comunicación para obtener datos sobre los programas (braille, letra grande, cinta de audio, etc.) deberán ponerse en contacto con el TARGET Center de la USDA al (202) 720-2600 (voz y TDD).

Para hacer un reclamo en materia de discriminación, por favor escriba al Director, Office of Civil Rights, US Department of Agriculture, Room No. 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, o llame al (202) 720-5964 (voz y TDD). El USDA es un empleador que ofrece empleo en igualdad de condiciones.